

The Meaning of the Greek Word "Aponia"

Post by "Bryan" of December 4, 2023 at 11:01 AM

(Giovanni Indelli construction) καὶ τὸ κακὸν οὐ μόνον ἔχον ὄρους κατὰ τὸ μέγεθος καὶ κατὰ τὸν χρόνον, ἀλλὰ καὶ εὐεκκαρτέρητον, ἐπειδήπερ οὐδὲν ὄφελος ὠρίσθαι μὲν, ἡμῖν δ' ἄκτητον ἢ δύσκτητον εἶναι τάγαθόν, ἢ πεπεράνθαι μὲν, ἀνεγκαρτέρητον δ' εἶναι διὰ τὴν πολυχρονιότητα τὸ κακόν.

"since it would be no use for it to be limited - ἐπειδήπερ οὐδὲν ὄφελος ὠρίσθαι μὲν"

"while also, for us, the good is unattainable or difficult to get - ἡμῖν δ' ἄκτητον ἢ δύσκτητον εἶναι τάγαθόν"

The word here is [ὀρίζω](#)

Therefore "defined" (as in "limited") has the correct sense.

(Voula Tsouna trans.) "...for otherwise it would be of no use that the good should be limited but impossible or difficult for us to attain..."